

GOBIERNO DE NAVARRA

ECONOMÍA, HACIENDA, INDUSTRIA Y EMPLEO

CULTURA, TURISMO Y RELACIONES INSTITUCIONALES

PRESIDENCIA, JUSTICIA E INTERIOR

EDUCACION

DESARROLLO RURAL, MEDIO AMBIENTE, Y ADMINISTRACIÓN LOCAL

SALUD

POLÍTICAS SOCIALES

FOMENTO

SEGURIDAD Y EMERGENCIAS

## El centro ETI, de Tudela, participa en un proyecto europeo sobre el potencial didáctico de los vídeos subtítulos

*Elaborarán audiovisuales explicativos sobre temas sanitarios y los intercambiarán con alumnos de Alemania, Finlandia, Italia y Rumania*

Miércoles, 24 de septiembre de 2014

El [centro integrado politécnico ETI](#), de Tudela, participará a lo largo de este curso en un proyecto europeo que estudiará el potencial didáctico de los vídeos explicativos subtítulos en la enseñanza de los ciclos formativos de la rama sanitaria. La iniciativa, denominada ReSoLVe, será desarrollada en colaboración con otros institutos de Alemania, Finlandia, Italia y Rumania.



Presentación del proyecto ReSoLVe.

Esta consiste en la elaboración de vídeos explicativos subtítulos por parte del alumnado de los ciclos formativos de Cuidados Auxiliares de Enfermería y de Sistemas de Telecomunicaciones e Informáticos, y su posterior intercambio a través de la red social educativa draufhaber.tv con alumnos de los centros de otros países participantes. Los vídeos serán grabados en castellano y subtítulos en inglés.

Se cree que el proyecto multiplicará el potencial didáctico que de por sí tienen los vídeos explicativos, ya que son los propios alumnos los que elaboran los audiovisuales y después los intercambian a través de una red social, con las posibilidades de interacción que ello ofrece y, además, en diferentes idiomas.

La iniciativa ha sido presentado este miércoles en Tudela por el director del Servicio de Formación Profesional del Departamento de Educación, Marino Barásoain; el director del centro, Juan Carlos Ciria; la responsable de la empresa navarra Iturbrok S.L., socia del proyecto, Marta Mañas, y dos miembros de la Universidad de Bremen, coordinadora del proyecto, Lena Setzepfand y Eileen Lubcke.

### Elaboración de vídeos

El desarrollo de la actividad requerirá la implicación de cuatro departamentos del centro: el de Sanidad, al que pertenece el ciclo de grado medio de Cuidados Auxiliares de Enfermería; el de Electrónica y

Telecomunicaciones, al que pertenece el ciclo de grado superior de Sistemas de Telecomunicaciones e Informáticos; el de Inglés, y el de Internacionalización.

El Departamento de Sanidad se encargará de realizar las unidades didácticas y el de Electrónica y Telecomunicaciones, de la grabación y edición de los vídeos, mientras que los departamentos de Inglés e Internacionalización prestarán apoyo en la subtitulación de los vídeos, que serán grabados en castellano, pero serán subtítulos en inglés para facilitar su comprensión al resto de socios.

En total participarán cerca de 60 alumnos del grado medio de Cuidados Auxiliares de Enfermería (40 aproximadamente) y de segundo curso del grado superior de Sistemas de Telecomunicaciones e Informáticos (20 aproximadamente), así como ocho profesores, tres del departamento de Inglés, dos de los de Sanidad y Electrónica y Telecomunicaciones, y uno del de Internacionalización.

### **Difusión de vídeos**

El intercambio de los vídeos se realizará a través de la plataforma educativa draufhaber.tv, que funciona como una red social privada de contenidos audiovisuales. La plataforma fue desarrollada por la Universidad de Bremen entre 2009 y 2012, y se traducirá al inglés, francés, español, portugués, italiano, polaco, rumano y ruso, con la intención de difundir los contenidos producidos por los centros.

El proyecto es impulsado y coordinado por el Instituto Técnico y de Estudio de la Universidad de Bremen (Alemania), y está participado por el Instituto de Investigación Educativa de la Universidad de Jyväskylä (Finlandia), el Observatorio para el Desarrollo del Aprendizaje Permanente de Bucarest (Rumania), UniTS-Universidad del Tercer Sector de Pisa (Italia) y la consultora navarra Iturbrok S.L., coordinadora de las actividades en España.

La iniciativa se desarrollará hasta septiembre de 2015 en el marco del programa europeo Leonardo da Vinci.